

TỔNG CÔNG TY CP VẬN TẢI DẦU KHÍ  
CÔNG TY CỔ PHẦN  
VẬN TẢI SẢN PHẨM KHÍ QUỐC TẾ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 224 /VTSPK-TCKT  
V/v: Bổ sung Phụ lục thuyết minh về giao  
dịch với các bên liên quan trong BCTC Quý 4  
năm 2013.

TP. HCM, ngày 18 tháng 02 năm 2014

Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán Tp.HCM (HOSE)

Thực hiện việc công bố thông tin theo quy định, ngày 13/02/2013, Công ty CP Vận tải Sản phẩm Khí Quốc tế (GSP) đã gửi cho Quý Sở Báo cáo Tài chính Công ty mẹ và Hợp nhất quý 4/2013. Tuy nhiên, trong Báo cáo Tài chính còn thiếu phần Phụ lục thuyết minh về giao dịch với các bên liên quan. Công ty Cổ phần Vận tải Sản phẩm khí Quốc tế xin được bổ sung Phụ lục (đính kèm phần thuyết minh của BCTC Quý 4 năm 2013) như sau:

1. Phụ lục số 01 đính kèm Thuyết minh BCTC hợp nhất Quý 4 năm 2013: Giao dịch, nghiệp vụ và số dư chủ yếu với các bên liên quan.
2. Phụ lục số 01 đính kèm Thuyết minh BCTC Công ty mẹ Quý 4 năm 2013: Giao dịch, nghiệp vụ và số dư chủ yếu với các bên liên quan.

Rất mong được sự hợp tác và hỗ trợ của Quý Sở.

Trân trọng kính chào.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Giám đốc công ty (để b/c);
- Lưu: VT,TCKT(1b)

**Đính kèm:**

- Phụ lục 01 (Hợp nhất)
- Phụ lục 01 (Cty mẹ)



Nguyễn Ngọc Anh



## PHỤ LỤC

(Đính kèm Thuyết minh Báo cáo tài chính Công ty mẹ Quý 4 năm 2013)

### I/ NGHIỆP VỤ VÀ SỐ DƯ CHỦ YẾU VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN

Trong kỳ, Công ty đã có các giao dịch chủ yếu sau với các bên liên quan:

	Từ 1/1/2013 đến 31/12/2013 VNĐ	Từ 1/1/2012 đến 31/12/2012 VNĐ
<b>Cho thuê tàu</b>		
Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí	67,409,020,188	83,050,845,902
Công ty TNHH MTV Lọc Hoá Dầu Bình Sơn	336,538,514,392	309,008,774,544
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Bắc		1,317,046,290
Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt	<u>10,101,420,000</u>	<u>1,895,097,072</u>
<b>Bán nhiên liệu khí off-hire</b>		
Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí	4,730,657,915	-
Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt	<u>3,067,084,741</u>	-
<b>Mua dịch vụ đại lý tàu và mua nhiên liệu</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Hà Nội	2,558,980,905	5,206,762,547
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Vũng Tàu	1,171,945,406	2,583,941,003
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Quảng Ngãi	<u>2,137,587,493</u>	<u>2,525,486,643</u>
<b>Thuê xe và mua nhiên liệu</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Đông Dương	-	1,177,000
Chi nhánh Côn Sơn - Cty CP Vận tải Dầu khí Cửu Long	<u>608,304,928</u>	<u>243,200,000</u>
<b>Mua dịch vụ bảo hiểm</b>		
Công ty Bảo Hiểm Dầu Khí Phía Nam - PVI	5,700,673,896	5,658,685,949
Công ty Bảo Hiểm Dầu Khí Vũng tàu	<u>252,600,301</u>	<u>289,821,620</u>
<b>Mua dịch vụ kiểm định</b>		
Tổng Công ty Công nghệ Năng lượng Dầu khí VN - CTCP	-	403,122,000
Công ty TNHH MTV Kiểm định kỹ thuật an toàn Dầu khí Việt Nam - PVEIC	277,151,000	-
Trung tâm chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng và an toàn	<u>116,342,535</u>	-
<b>Mua khí LPG và nhiên liệu</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt	14,303,272,729	-
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Bắc	-	851,697,591
Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí	7,065,569,726	3,041,971,075
CN TCty Khí Việt Nam-Công ty CP-Cty Chế biến Khí Vũng tàu	<u>18,700,000</u>	<u>31,900,000</u>

53  
 ĐƠN  
 ÖI  
 TÀI  
 7-7



**Thuê tàu và mua nhiên liệu**

Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt

65,347,436,604

256,092,125,225

**Mua Sơn Bảo Dưỡng**

Công ty CP Sơn Dầu Khí Việt Nam

1,727,911,404

-

**Chi phí sửa chữa tàu**

Cty CP Đóng mới và sửa chữa tàu DK Nhơn Trạch

4,230,753,283

7,883,158,770

**Chi trả tiền phạt**

Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt

-

775,500,000

**Công bố cổ tức**

Tổng Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí

20,320,900,000

20,320,900,000

**Nhận cổ tức**

Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt

6,860,868,144

12,117,022,000

Số dư với các bên liên quan tại ngày kết thúc kỳ kế toán như sau:

Từ 1/1/2013  
đến 31/12/2013Từ 1/1/2012  
đến 31/12/2012

VND

VND

**Các khoản phải trả**

Công ty TNHH MTV Vận tải Dầu khí Hà Nội

238,202,978

34,153,918

Công ty TNHH MTV Vận tải Dầu khí Vũng Tàu

260,314,448

313,991,001

Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Quảng Ngãi

192,725,560

170,045,628

Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt

13,166,181,707

20,897,847,014

Chi nhánh Côn Sơn - Cty CP Vận tải Dầu khí Cửu Long

58,804,900

36,850,000

CN T Cty Khí Việt Nam - Công ty CP - Cty Chế biến Khí Vũng tàu

-

35,090,000

Cty CP đóng mới &amp; sửa chữa tàu Dầu khí Nhơn Trạch

-

392,997,444

Công ty CP Giám định Năng lượng Việt Nam

-

-

Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần - Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí

-

663,133,376

Công ty Cổ phần Sơn Dầu Khí Việt Nam

508,764,245

-

**Các khoản phải thu**

Công ty TNHH MTV Lọc Hoá Dầu Bình Sơn

22,910,857,634

24,174,497,615

**Cổ tức phải thu**

Công ty Cổ phần Vận tải Nhật Việt

-

-

Ngày 15 tháng 01 năm 2014



Nguyễn Ngọc Anh

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Đỗ Đức Hùng

 05  
 3 T  
 HÃ  
 SÀN  
 LƯOC  
 P.H.C

## PHỤ LỤC

(Đính kèm Thuyết minh Báo cáo tài chính Hợp nhất Quý 4 năm 2013)

### I/ NGHIỆP VỤ VÀ SỐ DƯ CHỦ YẾU VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN

Trong kỳ, Công ty đã có các giao dịch chủ yếu sau với các bên liên quan:

	Từ 1/1/2013 đến 31/12/2013 VNĐ	Từ 1/1/2012 đến 31/12/2012 VNĐ
<b>Cho thuê tàu</b>		
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Bắc		2,259,106,788
Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí	128,359,183,005	92,243,152,123
Công ty TNHH MTV Lọc Hoá Dầu Bình Sơn	<u>336,538,514,392</u>	<u>309,008,774,544</u>
<b>Bán nhiên liệu</b>		
Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí	<u>4,730,657,915</u>	<u>9,350,426,531</u>
<b>Thuê tàu</b>		
Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí	<u>1,195,685,399</u>	<u>3,697,705,326</u>
<b>Mua khí hóa lỏng LPG</b>		
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Bắc	29,196,045,889	126,579,253,432
Công ty CP Vận tải Dầu khí Đông Dương	103,578,406,347	
Công ty Cổ phần Kinh doanh Khí hóa lỏng Miền Nam	77,786,607,141	
Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí	7,065,569,726	3,041,971,075
CN TCTy Khí Việt Nam-Công ty CP-Cty Chế biến Khí Vũng tàu	<u>38,809,921</u>	<u>31,900,000</u>
<b>Mua dịch vụ đại lý tàu và mua nhiên liệu</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Hà Nội	2,596,381,991	5,355,376,446
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Vũng Tàu	1,647,976,388	2,583,941,003
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Quảng Ngãi	<u>2,944,302,272</u>	<u>4,329,677,119</u>
<b>Thuê xe và mua nhiên liệu</b>		
Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Đông Dương	-	1,177,000
Chi nhánh Côn Sơn - Cty CP Vận tải Dầu khí Cửu Long	<u>608,304,928</u>	<u>243,200,000</u>
<b>Mua dịch vụ bảo hiểm</b>		
Công ty Bảo Hiểm Dầu Khí Phía Nam - PVI	5,700,673,896	5,088,776,629
Công ty Bảo hiểm PVI Hồ Chí Minh	148,676,286	
Công ty Bảo hiểm PVI	3,248,683,335	
Công ty Bảo Hiểm Dầu Khí Vũng tàu	<u>252,600,301</u>	<u>289,821,620</u>
<b>Mua dịch vụ kiểm định</b>		
Tổng Công ty Công nghệ Năng lượng Dầu khí Việt Nam - CTCP	-	403,122,000
Công ty TNHH MTV kiểm định kỹ thuật an toàn dầu khí VN-PVEIC	277,151,000	-
Trung tâm chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng và an toàn	<u>116,342,535</u>	<u>-</u>

530  
 TY  
 AN  
 PHÁ  
 TẾ  
 CHỈ



**Mua Sơn Bảo Dưỡng**

Công ty CP Sơn Dầu Khí Việt Nam

1,727,911,404

**Chi phí sửa chữa tàu**

Cty CP Đóng mới và sửa chữa tàu DK Nhơn Trạch

4,230,753,283

7,883,158,770

**Công bố cổ tức**

Tổng Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí

20,320,900,000

20,320,900,000

Số dư với các bên liên quan tại ngày kết thúc kỳ kế toán như sau:

Từ 1/1/2013  
đến 31/12/2013  
VND

Từ 1/1/2012  
đến 31/12/2012  
VND

**Các khoản phải thu**

Công ty TNHH MTV Lọc Hoá Dầu Bình Sơn

22,910,857,634

24,174,497,615

Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí

2,889,726,539

4,038,302,353

**Các khoản phải trả**

Công ty TNHH MTV Vận tải Dầu khí Hà Nội

278,678,518

34,153,918

Công ty CP Vận tải Dầu khí Đông Dương

43,251,124,548

Công ty TNHH MTV Vận tải Dầu khí Vũng Tàu

260,314,448

313,991,001

Công ty Cổ phần Vận tải Dầu khí Quảng Ngãi

554,313,407

417,652,322

Chi nhánh Côn Sơn - Cty CP Vận tải Dầu khí Cửu Long

58,804,900

36,850,000

CN TCty Khí Việt Nam-Công ty CP-Cty Chế biến Khí Vũng tàu

1,282,240

35,090,000

Cty CP đóng mới &amp; sửa chữa tàu Dầu khí Nhơn Trạch

-

392,997,444

Công ty CP Giám định Năng lượng Việt Nam

-

-

Chi nhánh Tổng Công ty Khí Việt Nam – Công ty Cổ phần-Công ty Kinh doanh Sản phẩm khí

-

663,133,376

Công ty Cổ phần Sơn Dầu Khí Việt Nam

508,764,245



Nguyễn Ngọc Anh

KẾ TOÁN TRƯỞNG

Đỗ Đức Hùng

